A Book of Songs
for Lute and Voice

Composed by Joaquim Boguñà Chesa

The Lute Society Music Editions
Introduction

In this book you will find a series of songs to be accompanied by a plucked string instrument such as a lute or a vihuela.

Herein you will find songs with different historical styles - from medieval to early baroque. Most of the lyrics are in Catalan, my mother tongue, but you will also see some others in Latin or English. Just two of them are in Castilian (aka Spanish) and only one of them is in Italian.

Considering the type of public that this book is supposed to be addressed to, I have decided to give an alternative English version to all the songs with Catalan lyrics. So from now on, it is up to the singer or player to decide which language they prefer to sing the songs in: either in English, or in Catalan, or even simultaneously in both languages.

The content of this book is a compilation of all the songs I have written in the last twenty years. Some of them are brand new, but most of them were written years ago, and now they come out to see the public light for the first time.

Some of the songs’ lyrics have been changed in order to suit the needs of the potential readers of this book. Some others preexisted as lute solos, like the Fantasias 8 and 9, and they have been reused now as accompaniment for a newly created tune.

Most of the lyrics are original from the composer, except of course, those that are in Latin and the ones that have been borrowed from Shakespeare’s works. By the way, I wasn’t aware of next year’s (2016) 400th anniversary of Mr Shakespeare’s Death when I committed myself to the composition of the Shakespeare Songs contained in this book. I have just loved Shakespeare since I came across his plays for the first time some thirty years ago.

Yet, two of my songs have to be considered as a tribute to John Dowland, one of the best lute composers, and possibly lutenists, of all time: ‘If Music and Sweet Poetry Agree’ and ‘Lasso Vita Mia’. (Hope you like them, too, dear master).

I wish all the readers a happy reading and a joyful performing.

Joaquim Boguñà Chesa.
## Contents

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Pavana per a Elisenda. <em>Elisenda’s Pavan</em></td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Esperança – Pavana <em>Hope – Pavan</em></td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Pavana per a Teresa <em>Teresa’s Pavan</em>. Diferència sobre la Pavana</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>La Pluja – Pavana. <em>The Rain – Pavan</em></td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Gloria. <em>Himne dels Serafins</em></td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>Kyrie</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>Ave Maria</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Amen</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>Pater Noster</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Cant a Santa Maria (Cantiga a l’Estil Medieval)</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>El Trobador de Notre-Dame (Saltarello a l’Estil Medieval). <em>The Troubadour of Notre-Dame</em></td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>Mai no he trobat l’Amor. <em>I Have Never Found Love</em></td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>Si Muere la Vieja (Canción Picara)</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>Gentil Doncella</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 17. | It was a Lover and his Lass  
(Text from William Shakespeare, *As You Like It*) | 36 |
| 18. | Is It For Fear (Text from William Shakespeare, *Sonnets, IX*) | 38 |
| 19. | Honour, Riches (Text from William Shakespeare, *The Tempest*) | 40 |
| 20. | On a Day (Text from William Shakespeare,  
*Sonnets to Sundry Notes of Music, II*) | 41 |
| 21. | Sigh no more, Ladies (Text from William Shakespeare,  
*Much Ado About Nothing*) | 42 |
| 22. | If Music and Sweet Poetry Agree  
(Text from William Shakespeare, *The Passionate Pilgrim, VIII*) | 43 |
| 23. | Lasso, Vita Mia | 46 |
| 24. | La Son – Cançó de Bressol. *Lullaby* | 48 |
2. ESPE\textsuperscript{R}AN\textsuperscript{G}A - PAVANA (HOPE - PAVAN)

Holt Lent (very slow)

Dedicated to the one who is desperated and suffers.

(Cad) ES\textsuperscript{R}P\textsuperscript{E}\textsuperscript{N}G\textsuperscript{A}\textsuperscript{K} G\textsuperscript{A}\textsuperscript{V}E ME O PLEASE

THE NAME OF THY NAME

(C) a c a e a a a a a a a a a a
GLORIA (concl.)

ET IN TERRA ET IN TERRA PAX HOMINI

BUS DOMAE VOLUNTATIS DOMAE VOLUNTATIS

D.C. (REPEAT INTRO)
6. KYRIE
8. AMEN
9. PATER NOSTER
PATER NOSTER (concl.)

ET

IN-DE-

CAS

IN-

TEN-

CA

SE

RA

RA

SED

SED

NOS

NOS

A

A

A-NE

A-

A-NE

NEN

NEN

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A
Cant dedicada al públic assistent al concert del 04.03.2015
al centre cívic Sagrada Família, a Barcelona.
11. **EL TROBAADOR DE NOTRE-DAME (CANCÓ PÍCARA)—SALTARELLO A L'ESTIL MEDIEVAL**

(At) Jo sóc el tro-BAI-dor de NOTRE-DAME

(En) I'm the tro-BAI-dor of NOTRE-DAME

(Sóc el tro-BAI-dor de NO-TRE DAME) AL MI DE PARÍS WHERE I LIVE

(Pero) BUT

(Parlo pa-TSON) DON'T SPEAK MY FRENCH

(Parlo pa-TSON) I TOT-HOM HIN-TÉ

(Parlo pa-TSON) IT IS ALL THE SAME WITH MY NA-SC

(Hacs que a-TROCHS) OUR KING

(GRA-DEN AL REI) I WIN O-YER

(lives) JA-DIGS OF GREAT
EL TROBADOR DE NOTRE-DAME (emcl.)

NO-TRE DAME OH NO TRE DAME

NO TRE DAME OH

NO TRE DAME

NO DEI-

O PLEA SHEV QUE

FAH SI

HAVE SOME

FRAH

D.C. (REPEAT INTRO)
MAI NO HE TROBAT L'AMOR (concl.)

MAI NO I HAVE NEVER FOUND
HE TRO-BAT only PE-NA
NE-VER Found GRIEF AND
FIND DO AND
LOR NOE

NO-MES PAIN AND
ON-LY NOE

LORE O
13. SI MUERE LA VIEJA  (CANCIÓN PÍCARA)

**Estribillo**

```
\(\text{Si muere la vieja,}\)

\(\text{Vieja, vieja, tengo sospecha.}
\)
```

**Estrofa**

```
\(\text{Ten-dre-mos, su casa en sueños.}
\)
```

```
\(\text{Tan sólo, hay un problema.}
\)
```

```
\(\text{Y sal-dá-za, y ti-tu-yes.}
\)`
14. PAISATGE TARDORENC - PAVANA (A LANDSCAPE IN AUTUMN - PAVAN)

Matt Dart

\[ \text{(CAT) PAI-SAT-GE TAR-DO-RENC A LANDSCAPE IN AUTUMN PLEASE O LIGHT-EN MY HEART) \} = F} \]

\[ \text{(ENG) PAI-SAT-GE TAR-DO-RENC A LANDSCAPE IN AUTUMN PLEASE O LIGHT-EN MY HEART) \} = F} \]

\[ \text{(ENG) PEN MY EYES A TO THE BEAUTY OF LA VITA) \} = F} \]

\[ \text{(ENG) PEN MY EYES A TO THE BEAUTY OF LA VITA) \} = F} \]

\[ \text{(ENG) PEN MY EYES A TO THE BEAUTY OF LA VITA) \} = F} \]

\[ \text{(ENG) PEN MY EYES A TO THE BEAUTY OF LA VITA) \} = F} \]
17. IT WAS A LOVER AND HISlass

Text by W. SHAKESPEARE
(CAS YOU LIKE IT)

It was a lover and his lass
Therefore they take the prey that's sent
Lass love is crowned

Field did flow with the flower prime
A hey and a ho and a

Hey no nie no in the spring time spring
IT WAS A LOVER AND HIS LASS (concl.)

TIME THE ONLY PRETTY RING TIME WHEN BIRDS DO

SING HEY DING A DING SWEET LOVERS LOVE THE

SPRING
Is it for fear

by William Shakespeare

(SONNETS, IV)

Ah! if thou shifts but his place,
Is success less, still the world
Hap to die, to die,

Yes, by children's eyes too,
Her husband's shape in mind.

That look,

Thou conqu'rest thyself
What all un-thrift in
Thee spend.

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A

A
IS IT FOR FEAR (concl.)

THE

THAT

BUT

NO

WORLD

THOU

NO

BEAU-

LOYS

WALL

OF

WAS-

O-

THRE:

THEE

THEE

THEE

THERS

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

HAVE-

WORLD

IN

THAT

A

LEFT

HAT

IN

LINE

WHERE

IS

HAT

IN

THAT

THE

HAVE

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,

SHS;

LESS

AN

SOM

WIFE:

HIND,

END,
ON A DAY

Text by WILLIAM SHAKESPEARE
(SONNETS TO SONDY NOTES OF MUSIC, II)

ON A DAY, A JAY
MAY, EYES
THY CHEER MY BRIGHT, WOULD I MIGHT
TRIUMPH SO!

THROUGH THE DAY
THAT THE
NOW, A-
THOU

AND JER-
NY HIMSELF FOR
JOY, LOVE

DEC.

ON A DAY, A JAY, JOYWHOSE HATH WAS
EVER, MAY, THY CHEER MY BRIGHT, WOULD I MIGHT
TRIUMPH SO!

THROUGH THE DAY
THAT THE
NOW, A-
THOU

AND JER-
NY HIMSELF FOR
JOY, LOVE

DEC.
IF MUSIC AND SWEET POETRY AGREE (cont.)

As they must needs all the conceit needs no defence.

Then thou must let sweet love be the great melodious sound because thou that Phebus.

Lost the lute the one of music makes them down and I in deep delight.
If music and sweet poetry agree (concl.)

Whose heavenly touch when as the lute doth vanish human

Sense? the King is God of both as to-ers feign one

Knight loves both and both in the remain

\( a \)
24. LA SON - CANÇÓ DE BRESSOL (LULLABY)

Molt lent (very slow)

CREM IN- FANT DOF IN- FANT QUE PAS FRES- BA- BY PLEASE DON'T LÉS YOU

TARD CRY IN A HOC A YOU WILL (ENG) LULLS SLEEP, WELL, GOOD NIGHT

LA SLEEP, WENT, GOOD NIGHT

(O)